

Студијски програм: **Обавезни страни језик по избору**

РУСИНСКИ ЈЕЗИК ПО ИЗБОРУ

Студијски програм : Обавезни страни језик по избору
Назив предмета: Русински језик - почетни курс А1.1.
Наставник:
Статус предмета: обавезни зборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: уписан један од студијских програма на Филозофском факултету
Циљ предмета: Упознавање студената са општим подацима о русинском народу у Србији, савладавање русинске ортоепије и ортографије, формирање навика аудирања, говорења, читања и писања у оквиру ограниченог броја тема и ситуација на елементарном нивоу.
Исход предмета: Општа знања о русинском народу у Србији, основна правила графије и ортографије, читање, усмено изражавање, разумевање на слух и писање на најелементарнијем нивоу неколико простих реченица.
Садржај предмета: <i>Теоријска настава:</i> <i>Практична настава:</i> Општи подаци о русинима на овим просторима. Читање, говорне и писмене вежбе у којима је заступљена одговарајућа фонетска и морфо-синтаксичка грађа (категорија рода, броја и падежа, номинатив и локатив једнине и множине деклинабилних врста речи, инфинитив глагола, садашње време – I и II коњугација, прошло време). Лексички фонд је у складу са темама које се обрађују - ситуације из свакодневног живота (у кући, на улици, на пијаци, у продавници, код лекара).
Литература : Ксения Сегеди. <i>Учине бешедовац по руски</i> - скрипта <i>Грамматика русинског језика.</i> У: Српско-русински речник, II том. Београд, 1997. Рамач, Ју. (ред.) <i>Српско-русински речник/Сербско-руски словник</i> – I т.: Нови Сад, Филозофски факултет, Друштво за руски језик и литературу, 1995; II т.: Београд, Завод за уџбенике и наставна средства, Филозофски факултет, Друштво за руски језик и литературу, 1997.

Студијски програм : Обавезни страни језик по избору
Назив предмета: Русински језик – почетни курс А1. 2.
Наставник:
Статус предмета: обавезни зборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: одслушан претходни курс Русински језик А1.1.
Циљ предмета: Даље формирање навика аудирања, говорења, читања и писања у оквиру ограниченог броја тема и ситуација на овом нивоу учења русинског језика
Исход предмета: Стечена знања треба да омогуће студенту да разуме и употребљава основне свакодневне речи и изразе у једноставним реченицама.
Садржај предмета: <i>Теоријска настава:</i> <i>Практична настава:</i> Говорне и писмене вежбе уз усвајање информација о фонетској и морфо-синтаксичкој грађи (деклинација основних врста речи (гласовне промене у деklinацији, карактеристични падешки наставци) на синтаксичкој основи – у минималном контексту, бројеви и слагање именица уз бројеве; глаголи: презент, перфекат, глаголски вид, сложени и прости футур, инфинитив и промена повратних глагола, основни глаголи кретања; основна средства изражавања синтаксичких односа, везе речи у реченици, независносложене реченице, управни и неуправни говор). Лексика у складу са темама које се обрађују (радни дан, путовање, карактеристике особа, куповина и сл.)..
Литература : Ксения Сегеди. <i>Учине бешедовац по руски</i> - скрипта <i>Граматика русинског језика. У:</i> Српско-русински речник, II том. Београд, 1997. Рамач, Ю. (ред.) <i>Српско-русински речник/Сербско-руски словник – I т.:</i> Нови Сад, Филозофски факултет, Друштво за руски јазик и литературу, 1995; II т.: Београд, Завод за уџбенике и наставна средства, Филозофски факултет, Друштво за руски јазик и литературу, 1997. <i>Текстови за превод на русински</i> (скрипта).

Студијски програм : Обавезни страни језик по избору
Назив предмета: Русински језик - нижи курс А2.1.
Наставник:
Статус предмета: обавезни изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: положени испити са претходног нивоа А1.1. или квалификовање за овај ниво након урађеног дијагностичког теста
Циљ предмета: Вежбањем даље развијање вештина читања, говорења, аудирања и писања уз усвајање и примену морфо-синтаксичких правила савременог русинског језика на овом нивоу учења.
Исход предмета: Стечена знања о основним културолошким подацима о русинима и русинском језику. Разумевање и коришћење реченица изван контекста, употребљавање израза у вези са делокругом активности (основни подаци о себи, породици, послу, студијама, месту становања и сл.)
Садржај предмета: <i>Теоријска настава:</i> <i>Практична настава:</i> Говорне и писмене вежбе уз усвајање одговарајућег лексичког и граматичког (синтаксичког) материјала (изражавање времена места, просторних односа, узрока и последице, поседовања, /непоседовања, родбинских веза..., прилози, предлози, везници – најчешћа значења и употреба) и одговарајуће лексике. Неке карактеристике синтаксе књижевног језика у односу на разговорни језик. Читање, анализа и превођење <i>Текстова за превод на русински језик.</i>
Литература : Ксения Сегеди. <i>Учине бешедовац по руски</i> - скрипта <i>Грамматика русинског језика.</i> У: Српско-русински речник, II том. Београд, 1997. Рамач, Ю. (ред.) <i>Српско-русински речник/Сербско-руски словник</i> – I т.: Нови Сад, Филозофски факултет, Друштво за руски јазик и литературу, 1995; II т.: Београд, Завод за уџбенике и наставна средства, Филозофски факултет, Друштво за руски јазик и литературу, 1997. <i>Текстови за превод на русински</i> (скрипта).

Студијски програм : Обавезни страни језик по избору
Назив предмета: Русински језик - нижи курс А2.2.
Наставник:
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: одслушан претходни курс А2.1.
Циљ предмета: Путем вежбања даље развијање вештина читања, говорења, аудирања и писања уз усвајање и примену морфо-синтаксичких правила савременог русинског језика на овом нивоу учења.
Исход предмета: Стечена општа знања о културолошким подацима, о специфичностима националне кухиње, обичајима, позоришној уметности... Русина у Србији, способност да се води разговор о свакодневним, познатим стварима и темама које су у вези са непосредним потребама, уз размену информација; да се једноставним изразима опише занимање, окружење...
Садржај предмета: <i>Теоријска настава:</i> <i>Практична настава:</i> Говорне и писмене вежбе уз усвајање одговарајућег лексичког и граматичког материјала, аутоматизација употребе материје која је усвајана током претходна три курса; императив, кондиционал, безличне и неодређено-личне реченице, зависносложене реченице; фразеологија, ономастика. Усвајање лексике везане за теме као што су: ресторан, позориште, обичаји, превоз, факултет. Читање, анализа и превођење <i>Текстова за превод на русински језик.</i>
Литература: Ксения Сегеди. <i>Учимо бешедовац по руски</i> - скрипта <i>Граматика русинског језика.</i> У: Српско-русински речник, II том. Београд, 1997. Рамач, Ю. (ред.) <i>Српско-русински речник/Сербско-руски словник</i> – I т.: Нови Сад, Филозофски факултет, Дружтво за руски јазик и литературу, 1995; II т.: Београд, Завод за уџбенике и наставна средства, Филозофски факултет, Дружтво за руски јазик и литературу, 1997. <i>Текстови за превод на русински</i> (скрипта).